



TEATRO DEL GIGLIO

Teatro di Tradizione

L' AMMINISTRATORE UNICO
DELL' AZIENDA TEATRO DEL GIGLIO A.T.G.

DELIBERAZIONE N° 81/19

DEL 23 MAGGIO 2019

OGGETTO: MANIFESTAZIONE "VIRTUOSO & BELCANTO" EDIZIONE 2019 – APPROVAZIONE -

L'anno DUEMILADICIANNOVE e questo giorno 23 del mese di MAGGIO, presso la sede legale, è presente l'Amministratore Unico dell'Azienda Teatro del Giglio; unitamente al Dott. MANRICO FERRUCCI – Direttore Generale dell'Azienda; assistito dal Segretario verbalizzante Rag. Mariarita Favilla; per assumere le determinazioni in oggetto indicate:

L' AMMINISTRATORE UNICO

Considerato il positivo rapporto di collaborazione esistente dall'anno 2016 con l'Associazione Culturale *Voces Intimae* per la realizzazione della manifestazione *Virtuoso & Belcanto*;

Ritenuto di proseguire, d'intesa e su indicazione dell'Amministrazione Comunale di Lucca, tale collaborazione nell'anno 2019 per l'effettuazione della quarta edizione del suddetto Progetto da tenersi nel periodo dal 16.07.2019 al 28.07.2019, visto il grande successo riscosso dall'iniziativa nelle precedenti tre edizioni;

Tenuto conto dei contatti intercorsi con l'Associazione Culturale *Voces Intimae*, a seguito dei quali è stato predisposto il seguente accordo:

CONVENZIONE A.T.G./ASS.NE CULTURALE "VOCES INTIMAE"
PER LA REALIZZAZIONE DELLA MANIFESTAZIONE
VIRTUOSO & BELCANTO edizione 2019

Tra:

AZIENDA TEATRO DEL GIGLIO, in persona del Direttore Generale e Legale Rappresentante *Dott. Manrico Ferrucci*, con sede in Lucca, Piazza del Giglio, n° 13/15,

e

ASSOCIAZIONE CULTURALE VOCES INTIMAE, in persona del Presidente *M° Riccardo Stefano Cecchetti*, con sede in Lucca – Via Nerici, 176 S. Anna (LU),

PREMESSO CHE:

- Il Teatro del Giglio, d'intesa e su indicazione dell'Amministrazione Comunale di Lucca, ha individuato nella manifestazione proposta dall'Associazione Culturale *Voces Intimae* un progetto artistico di rilievo sul piano nazionale, in grado di promuovere la crescita della cultura musicale a Lucca;
- La Rassegna viene realizzata per la quarta edizione nell'anno 2019, dopo i positivi risultati raccolti dalle edizioni precedenti;
- Secondo diffuse valutazioni, la manifestazione *Virtuoso & Belcanto* si propone come un effettivo arricchimento dell'offerta culturale e turistica della città di Lucca;

Azienda Teatro del Giglio - A.T.G. Piazza del Giglio, 13/15 - 55100 Lucca

Centralino: tel 0583 46531 - fax 0583 490317 – Biglietteria: 0583 465320

Azienda Speciale iscritta nel Registro Imprese CCIAA di Lucca n. 162364 - Cod. Fisc. e Part. Iva 01670770468

www.teatrodeltiglio.it

(lu)

- Il programma dell'edizione 2019 sarà il seguente:

Eventi Virtuoso&Belcanto 2019 (16 - 28 Luglio)

Martedì 16 luglio 2019

Ore 18:30 **Chiesa dei Servi – Concerto inaugurale**

Claudio Bohórquez, vc.

Petér Nagy, pf.

L. van Beethoven: 7 Variazioni in mi bemolle maggiore sul tema "Bei Männern welche Liebe fühlen" dal Flauto Magico di Mozart

L. van Beethoven: Sonata in re maggiore op. 102 n°2

J. Brahms: Sonata in mi minore op.38

Mercoledì 17 luglio 2019

Ore 18:30 **Real Collegio** Concerto Giovani Musicisti – I colori del Talento

Ore 21:30 **Palazzo Pfanner** I Virtuosi

Musica a Palazzo

F. Mendelssohn: Trio in do minore op. 66 – Voces Intimae (Riccardo Cecchetti, fp. / Luigi De Filippi, vl. / Sandro Meo, vc.)

W.A. Mozart: Quartetto in sol minore KV478 – Voces Intimae e Bruno Giuranna, vla.

Giovedì 18 luglio 2019

Ore 18:30 **Villa Reale** Musiche in Villa – Le Dimore del Quartetto

Ore 19:30 **Firenze, Teatro del Sale** – concerto della selezione pianistica Virtuoso & Belcanto 2019

Ore 21:30 **Chiesa dei Servi** I Virtuosi

Romantica Lucca No.1

R. Schumann: Marchenbilder op. 113 – Lars Anders Tomter, vla. / Riccardo Cecchetti, pf.

J. Brahms: Quartetto op. 25 – Ian Jones, pf. / Stephan Picard, vl. / Lars Anders Tomter, vla., / Alain Meunier, vc.

Venerdì 19 luglio 2019

Ore 18:30 **Real Collegio** Concerto Giovani Musicisti – I colori del Talento

Ore 21:30 **Orto Botanico** I Virtuosi

Romantica Lucca No.2

Z. Kodály: Duo per violino e violoncello op.7 – Eszter Haffner, vl. / Adrian Brendel, vc.

J. Brahms: Sette Fantasie per pianoforte op.116 – Wei-Yi Yang, pf.

Sabato 20 luglio 2019

Ore 9 **Real Collegio** concorso violoncello

Ore 18:30 **Ego Wellness Resort Lucca** Conferenza Guido Zaccagnini Musica e movimento

Ore 21:30 **Nozzano Castello**

Musica a Castello

Domenica 21 luglio 2019

Ore 9 **Real Collegio** concorso di viola

Ore 15:30 **Real Collegio** concorso violino

Lunedì 22 luglio 2019

Ore 15:30 **Real Collegio** concorso pianoforte

Ore 21:30 **Chiesa di S. Michele**

Orchestra da Camera del Festival Virtuoso & Belcanto – Maestro Concertatore Jan Bjøranger

Solisti: Eszter Haffner, vl. / Jan Bjøranger vl. / vl., Paul Cortese vla. / Adrian Brendel vc.

G. F. Haendel: Concerto Grosso

E. Elgar: Serenata per archi op. 20

S. Barber: Adagio per archi

E. Elgar: Introduzione e allegro per quartetto d'archi solisti e orchestra, Op.47

Azienda Teatro del Giglio - A.T.G. Piazza del Giglio, 13/15 - 55100 Lucca

Centralino: tel 0583 46531 - fax 0583 490317 – Biglietteria: 0583 465320

Azienda Speciale iscritta nel Registro Imprese CCIAA di Lucca n. 162364 - Cod. Fisc. e Part. Iva 01670770468

www.teatrodelgiglio.it

Martedì 23 luglio 2019

Ore 18:30 **Real Collegio** Concerto Giovani Musicisti – *I colori del Talento*

Ore 21:30 **Chiesa dei Servi** *I Virtuosi*

Romantica Lucca No.3

F. Chopin: Sonata per violoncello e pianoforte op. 65 – Xenia Jankovic, vc. / Weiyi Yang, pf.

J. Brahms: Sestetto in si bemolle op.18 – Hagai Shaham, vl. / Bård Monsen, vl. / Bruno Giuranna, vla. / Paul Cortese, vla. / Alain Meunier, vc. / Sandro Meo, vc.

Mercoledì 24 luglio 2019

Ore 18:30 **Real Collegio** Concerto Giovani Musicisti – *I colori del Talento*

Ore 21:30 **Chiesa dei Servi** *I Virtuosi*

Boris Berman in concerto

F.J. Haydn: Tre ultime Sonate londinesi

F. Schubert: Sonata in la D.959

Giovedì 25 luglio 2019

Ore 12:00 **Real Collegio** Concerto Giovani Musicisti – *I colori del Talento*

Ore 18:30 **Villa Bernardini** *Musiche in Villa – Le Dimore del Quartetto*

Ore 21:30 **Esperienza Classica – Real Collegio**

Voces Intimae (Riccardo Cecchetti fp., Luigi de Filippi vl., Sandro Meo vc.) & friends

L. van Beethoven: Trio in mi bemolle op.1 n°1

W.A. Mozart: Quartetto in mi bemolle KV493

Venerdì 26 luglio 2019

Ore 9 **Real Collegio** concorso musica da camera

Ore 21:30 **Chiesa dei Servi**

concerto vincitori concorsi Virtuoso & Belcanto 2019

Sabato 27 luglio 2019

Ore 18:30 **Real Collegio** *I colori del Talento – Pianoforte 1835 – Concerto Giovani musicisti*

Ore 21:00 **Bagni di Lucca – Casinò**

Concerto del Quartetto d'archi vincitore del Premio Speciale Adolfo Betti 2019

Ore 21:30 **Chiesa dei Servi** *I Virtuosi*

Romantica Lucca No.4

J. Brahms: Quintetto in sol minore op.111 – Andrej Bielov, vl. / Luc-Marie Aguera, vl. / Paul Cortese, vla. / Ilmari Hopkins vc. & friend

R. Schumann: Quintetto in mi bemolle op.44 – Yejin Gil, pf. / Eszter Haffner, vl. / Jan Bjøranger, vl. / Paul Cortese, vla. / Adrian Brendel, vc.

Domenica 28 luglio 2019

Ore 12:00 **Real Collegio**

Romantica Lucca No.5

Gabriele Strata, pf. – Vincitore Concorso pianistico Virtuoso & Belcanto 2018 / Premio Venezia 2018

C. Debussy: *Préludes (Deuxième Livre)*

F. Liszt: *Après une lecture du Dante*

Ore 21:30 **S. Romano** concerto finale

A. Schönberg: *Verklärte Nacht* op.4

A. Dvorak: *Serenata per archi* op.22

Orchestra da Camera del Festival Virtuoso & Belcanto – Maestro Concertatore Jan Bjøranger

SI CONVIENE QUANTO SEGUE:

Sulla base delle precedenti premesse:

- 1) **L'Associazione Culturale VOCES INTIMAE si impegnerà a:**
 - curare tutte le singole iniziative a livello artistico e amministrativo/contabile facendosi carico di tutti gli adempimenti relativi alla contrattualizzazione artisti, pagamenti oneri

Azienda Teatro del Giglio - A.T.G. Piazza del Giglio, 13/15 - 55100 Lucca

Centralino: tel 0583 46531 - fax 0583 490317 - Biglietteria: 0583 465320

Azienda Speciale iscritta nel Registro Imprese CCIAA di Lucca n. 162364 - Cod. Fisc. e Part. Iva 01670770468

www.teatrodeltiglio.it

previdenziali e assistenziali dovuti, adempimenti relativi al collocamento dei lavoratori impegnati e liquidazione dei compensi liberando l'Azienda da ogni adempimento e responsabilità in merito;

- adempimento di tutte le pratiche Siae relative ai sopradetti eventi i cui introiti, derivanti dalla vendita dei biglietti, saranno di competenza dell'Associazione stessa;
- 2) **L'Azienda Teatro del Giglio** assicurerà il proprio sostegno al radicamento del progetto sul territorio ed alla realizzazione della quarta edizione della manifestazione prevista per il periodo 16 – 28 luglio 2019 attraverso un sistema di azioni coordinate che comprenderà quanto segue:
- generale supporto organizzativo e amministrativo attraverso gli uffici e le professionalità del Teatro secondo le rispettive competenze. In particolare il Teatro del Giglio provvederà a mettere a disposizione dell'Associazione Culturale *Voces Intimae* personale idoneo a svolgere i servizi tecnici per lo spazio di S. Romano, Chiesa dei Servi, San Michele, Palazzo Pfanner e di assistenza al pubblico per il concerto di San Romano;
 - messa a disposizione, senza oneri per l'Associazione, di un locale da adibire ad ufficio all'interno del Teatro e dell'uso di un pianoforte posto nel Ridotto del Teatro del Giglio, quale spazio studio dei giovani musicisti partecipanti;
 - l'Azienda Teatro del Giglio riconoscerà all'Associazione Culturale *VOCES INTIMAE* un rimborso di quota parte delle spese artistiche, di cui l'Associazione si farà carico, dell'importo di €. **3.000,00** (tremila/00) + iva che dovranno essere fatturate nel modo seguente:

L'importo di cui sopra verrà fatturato dall'Associazione Voces Intimae e liquidato dall'A.T.G. entro 30 giorni dal ricevimento della fattura elettronica, emessa ai sensi della Legge 244/07 – art.1 c 209, contenente l'indicazione di:

- Codice Univoco ufficio: UFIXEQ
- Nome dell'ufficio: Uff_ eFatturaPA
- Scissione dei pagamenti (Split Payment art.17 DPR 633/72)
- Indicazione dell'assolvimento dell'Imposta di bollo, ove dovuta, secondo le modalità previste dall'art. 6 D.M. 17/6/2014;

Il Committente procederà alle verifiche di legge e non potrà effettuare il pagamento in caso di irregolarità fiscale/contributiva (DURC).

Contestualmente Voces Intimae fornirà un resoconto delle spese artistiche sostenute.

- 3) La validità della presente convenzione è subordinata alla presentazione da parte dell'Associazione dei seguenti documenti:
- autocertificazione redatta dal Rappresentante Legale circa il puntuale assolvimento degli obblighi sulla sicurezza di cui al D.Lgs 81/08 e s.m.i.;
 - sottoscrizione del “Documento Unico per la Valutazione dei Rischi di Interferenza” (allegato alla presente convenzione);
 - sottoscrizione per presa visione del documento allegato alla presente convenzione “Norme generali di sicurezza del Teatro del Giglio”;
- 4) ciascuna parte si impegna ad ottemperare alle previsioni della normativa in materia di Protezione dei Dati Personali. Con Normativa sulla Protezione dei Dati Personali” s'intende il Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali (Regolamento EU n. 679/2016) ed altresì qualsiasi legge nazionale di recepimento, normativa regolamentare e secondaria vigenti nell'Unione Europea, come successivamente modificate o integrate. Fermo restando quanto sopra indicato, l'Associazione assicura di aver fornito le informative e raccolto i consensi appropriati secondo la normativa in vigore al fine di consentire il legittimo trasferimento di dati

Azienda Teatro del Giglio - A.T.G. Piazza del Giglio, 13/15 - 55100 Lucca

Centralino: tel 0583 46531 - fax 0583 490317 – Biglietteria: 0583 465320

Azienda Speciale iscritta nel Registro Imprese CCIAA di Lucca n. 162364 - Cod. Fisc. e Part. Iva 01670770468

www.teatrodelgiglio.it

personali (“Dati Personali”, come definiti nella Normativa sulla Protezione dei Dati Personali”) nei confronti di Azienda Teatro del Giglio – ATG ed altresì da consentire il trattamento degli stessi da parte di Azienda Teatro del Giglio – ATG per le finalità indicate nella presente convenzione;

- 5) la presente convenzione si intenderà risolta in ogni caso di forza maggiore e nessuna delle parti pretenderà alcunché nei confronti dell'altra in caso di incendi, danneggiamenti, ordini delle competenti autorità, condizioni atmosferiche avverse;
- 6) per ogni eventuale controversia che dovesse insorgere sull'applicazione, esecuzione e/o interpretazione della presente scrittura, Foro competente sarà esclusivamente quello di Lucca.

Ritenuto di approvare il rapporto di collaborazione con l'Associazione Culturale *Voces Intimae* per la realizzazione della quarta edizione nell'anno 2019 della manifestazione *Virtuoso & Belcanto* da tenersi nel periodo dal 16 al 28.07.2019;

Considerato che il Teatro del Giglio, per la realizzazione del suddetto Progetto, dovrà sostenere i seguenti costi, come risulta dal prospetto analitico qui di seguito riportato:

COSTI:

Personale tecnico	€.	1.236,50
Oneri previdenziali ed assistenziali	€.	515,01
Personale di sala	€.	480,20
Spese di allestimento	€.	233,00
Pulizie e facchinaggi	€.	100,00
Rimborso quota parte spese artistiche	€.	3.000,00
TOTALE COSTI	€.	5.564,71

(lu)

Ritenuto opportuno approvare il Bilancio Preventivo relativo al Progetto *Virtuoso & Belcanto* anno 2019, secondo il preventivo di spesa sopraindicato;

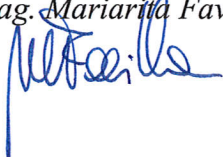
Considerato che la presente determina, in ossequio al principio di trasparenza e fatto salvo quanto previsto dall'art. 1 comma 32 della L.190/2012 e dal D. Lgs. 33/2013 è pubblicata, ai sensi dell'art. 29 del D. Lgs. 50/2016, nel proprio sito web;

Su proposta del Direttore Generale;

DELIBERA

- 1) di approvare l'accordo di collaborazione con l'Associazione Culturale *Voces Intimae* per la realizzazione dell'edizione 2019 della manifestazione “*Virtuoso e Belcanto*” nei termini ed alle condizioni riportate in premessa;
- 2) di approvare il Bilancio complessivo relativo al Progetto *Virtuoso & Belcanto* edizione 2019 da tenersi nel periodo dal 16.07.2019 al 28.07.2019, per un costo totale previsto di €.
7.924,83 da finanziare nel Bilancio di esercizio anno 2019.

Letto, approvato e sottoscritto

Il Segretario
Rag. *Mariarita Favilla*


L'AMMINISTRATORE UNICO
Avv. *Giovanni Del Carlo*
